

II. 177—310. См.: Левин Ю. Д. Английская поэзия и литература русского сентиментализма. С. 286. № 164.

53. Аллегория / Пер. с аглинского К*** [В. С. Кряжева?]. (№ 70. С. 291—299): *Allégorie // Cardonne D.-D. Mélanges de littérature orientale, traduits de différens manuscrits, turcs, arabes, et persans de la Bibliothèque du roi. Paris, 1770.* Англ. оригинал (перевод-посредник) и источник: *An Allegory // УМ. 1770. Vol. 47. September. P. 127—128.* Др. пер. см. № 137.

54. Нечто об Александре: Из Восточной истории / Пер. с аглинского К*** [В. С. Кряжева?]. (№ 70—71. С. 299—315): *Lettre d'Alexandre à sa mère Olympias // Cardonne D.-D. Mélanges de littérature orientale, traduits de différens manuscrits, turcs, arabes, et persans de la Bibliothèque du roi. Paris, 1770.* Англ. оригинал (перевод-посредник) и источник: *We here lay before our readers a very curious piece of oriental literature, being a letter of Alexander the Great to his mother Olympias... // УМ. 1771. Vol. 49. August. P. 78—80.*

55. Доказательство, что ничто есть нечто, в опровержение обыкновенного мнения, что ничто есть ничто / Пер. с аглинского К*** [В. С. Кряжева?]. (№ 71. С. 315—320): *That Nothing is Something, contrary to the common opinion which maintains that Nothing is Nothing // УМ. 1771. Vol. 49. December. P. 296—297.*

56. Дух Соломонов / Пер. с нем. К*** [В. С. Кряжева?]. (№ 72. С. 321—322): Лессинг Г. Э. *Der Geist der Salomo // Lessing G. E. Prosafabeln, III, 3.*

57. Сновидение одного пустынного Тенерифского, найденное в его убежище. (№ 72—74. С. 330—367): Джонсон С. *The Vision of Theodore, the Hermit of Teneriffe, Found in his Cell // The Gentleman's Magazine. 1748. Vol. 18. April. P. 159—163.* См.: Левин Ю. Д. Английская просветительская журналистика... С. 96. № 223. Источник перевода не установлен.

58. Анекдоты. (№ 74—75. С. 367—384). Следующие анекдоты переведены или из кн.: [Pfeffel G. K.]. *Magazin historique pour l'esprit et le coeur (1764)*, то же на нем. яз.: *Historisches Magazin für den Verstand und das Herz (1764)*; или из какого-то сборника, в котором они были заимствованы из указанной книги на фр. либо нем. яз. Ниже указываются: римской цифрой книга (раздел в сборнике Г. К. Пфэффеля), арабской — номер анекдота.

1. Владелец моря и земли: *Le maître de la mer et la terre (VI, 14).*

2. Румянец добродетели: *Le couleur de la vertu (VI, 28).*

5. Достойное государя рассуждение: *Réflexion digne d'un roi (VI, 29).*